

**About this script**

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process, changes may have been made which may not be reflected here.

**关于台词的备注:**

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

---

**A Night Out: at the Cinema 夜生活: 看电影**

**Insert**

*I've just seen Paranormal Activity.  
I've just seen Alice in Wonderland.  
I went to see Green Zone.  
I've just seen Avatar.*

**Andrea:** Yes, all these people have just been to the cinema.

**Jean:** 不管他们去看的是动作片 action films...

**Andrea:** or romantic comedies...

**Jean:** 还是浪漫喜剧片。

**Andrea:** Going to the cinema for a night out remains extremely popular here in Britain. Hello. I'm Andrea.

**Jean:** And I'm Jean.

**Andrea:** We're finding out what young people in Britain like to do for a night out.

**Jean:** 而今天我们要讲得热门休闲活动之一就是去看电影。 Going to the movies. My favourite!

**Andrea:** Mine too. So what's the attraction? Why do so many people like going to the cinema?

**Insert**

*I think it's a way for people to escape from their ordinary lives and what they do and they get to look at another world and see what's going on in other parts of the world as well.  
I think it offers escapism for people. I think it's fun and engaging. And I think it's a good experience.*

**Jean:** 这几位电影爱好者谈到, 看电影是一个能够帮助他们逃避现实的一个逍遥选择。 Escapism 逃避现实。

**Andrea:** They also talked about how fun it is to go to the cinema. The word the man used was 'engaging'.



- Jean:** Engaging 引人入胜的。 **Andrea** 你呢，你喜欢看电影又是因为什么呢？
- Andrea:** There's nothing like seeing a good film on a big screen. It's just not quite the same on TV or the small screen. That's the way some people talk about going to see films. They say, they're going to watch something 'on the big screen'.
- Jean:** **Andrea** 说她自己喜欢看电影是因为电影院里的大幅屏幕比家里的电视银屏看起来要过瘾多了。
- Andrea:** And I love cinema so much, that I took a trip to one of London's most famous cinemas.

### Insert

*I'm inside London's and the UK's oldest cinema, The Electric, in the west of London. It's very grand in here with gold and cream walls and red velvet carpets. And I'm really looking forward to enjoying a night at the movies.*

- Jean:** **Andrea** 最近专门走访了英国的 Electric 电影院，这是全英国历史最老而且布置得最豪华的影院之一。
- Andrea:** It was very grand with lots of gold and red velvet carpets. Not your average cinematic experience.
- Jean:** Not your average cinematic experience 这可不是回普通的影院经历。让我们来听一下 **Andrea** 都在这家 Electric 影院探寻到了什么样的有趣信息。

### Insert

*I can see why this is one of the places to watch a film in London. I'm stretched out on one of their double sofas and ready to watch the film.*

- Jean:** 坐在沙发上看电影？那可够奢侈的。
- Andrea:** It was definitely luxurious and special. Luxurious means something is extremely comfortable and beautiful. But unfortunately, it's also very expensive to watch a film at The Electric cinema.
- Jean:** 那么在这家影院看一场电影要花多少钱呢？
- Andrea:** Well it's 30 pounds for a ticket for the sofa.
- Jean:** Wow! 那可是真的不便宜，尤其一般我们在英国看电影最少花上七英镑就能看了，当然这样的票价在伦敦市区里就要稍微高一些了。

### Insert

*I think people enjoy going to the cinema because it's a relatively cheap evening.*

- Jean:** It's a relatively cheap evening. 就是说，看电影是晚上出去玩的一种比较不太破费的方式。

**Andrea:** And there are so many different kinds of films to see.

### Insert

*I prefer action films mainly.*

*I'm pretty much middle-of-the-road. I don't do war films but apart from that I'll pretty much watch anything.*

*I like thought-provoking films and films that are creative.*

**Andrea:** So people like a wide range of films.

**Jean:** **Wide range** 范围很广的。他们既喜欢激烈刺激的动作片，也喜欢引人深思的其它类型影片。引人思考的 **thought-provoking**.

**Andrea:** The one woman said that she was middle-of-the-road. Middle-of-the-road means you like what most people like.

**Jean:** **Middle-of-the-road** 就是比较中立，没有特别明显的好恶。

**Andrea:** She also said she doesn't 'do' war films. That means she doesn't like to watch war films. She doesn't do war films.

**Jean:** **Personally I like horror films**, 没有什么比在黑洞洞的电影院里看恐怖片更刺激的事情了。

**Andrea:** Well I like much friendlier films like animated films.

**Jean:** **Oh yes** 动画片也是很好看的。 **Animated films**. 比如《玩具总动员》、《帅克》这样的动画影片就连成年人也爱看。

**Andrea:** So until we meet again, I hope you get to go to the cinema and remember you can find this programme and other BBC Learning English programmes on our website: [bbcukchina.com](http://bbcukchina.com). Bye!

**Jean:** Bye!

### Glossary

cinema-goers 电影观众	luxurious 豪华的
escapism 逃避现实	relatively cheap 相比较便宜
engaging 引人入胜的	wide-range 范围广
the big screen (电影) 大银幕	thought-provoking 引人深思的
the small screen (电视) 小银屏	middle-of-the-road 取中的